



مجموعة أخبار
اداره خاوسی بك اوغندی جاده کبرده نومرو 70
MEDJMOUA-I-AHBAR
JOURNAL QUOTIDIEN
Bureau: 65 Grand'Rue de Péra



Սենյունի բեշին 120 = 6 պլեդը 60 = 45 ԵՆԷ
ԻՔ բո թա իւնթիթի 30 = 25 ԵՆԷ բոսթաթ 60
դաւրու տուր
Տէրճ խոթիճէթ իլանաթ իշին այրքաւ բազար-
լը օլունուր
Ղաղէթաւ միւթէալիթ խուսուսաթ իշին
3. ԹՕԼԱՅԵԱՆ միւրաճաթ օլունաւ

65 Իտարէխանէմիդ Պէյօղլունտա ճատտէի քէպիրտէ Ն. 65

ԱՍԻԹԱՆԷ 31 ՄԱՐՏ

ԱԶԳԱՅԻՆ

ԶԱՏԻԿ ԶԻՅՆԵԹԼԵՐԻ

Պու սէնէ Ս. Զատիկ եօրթուլարը միւնասիպէթ իյլէ, քիլիսէլէրիմիդտէ իճ-
րա խոթիլէն ըուհանի պիլիլէր ղաեթթ
բարլաթ վէ միւթէմէլ օլունու տուր:
Աւագ-Շարաթ աղլաւը, Գարլաթաւ
քեային Յիսուս-Փրկիչ Մայր եկեղեցի-
միդտէ Ատանա մէրխասաւը թէրքեան
Յաղ. Պօղոս եպիսկոպոս թարաֆընտան
իճրա խոթիլէն Գուտտաւը շէրիֆտէ Կա-
թողիկոս-Բաթրիք իւթթալէթ լու Աղար-
եան էֆ. հաղթէթլէրի հաղըր պուլուն-
տուղլարը կիպի, պաղը միւթէհալանը
ըհհապիլն վէ զէվաթը միւթէպէրէ վէ
խայլի հհալի տաթի մէվնուտ պուլուն-
մուշ տուր:

Օ աղլաւը տիկէր քիլիսէլէրիմիդտէ,
էգիւմէ Ս. Յովհան Ոսկեբերան իլէ
երրորդութիւնտա տաթի իճրա խոթիլէն
Զայնաւոր - Պատարաղլարտա խընճա-
լընճ հհալի հաղըր պուլունմուշ տուր:

Ս. Զատիկին պիլիլէն ըաղար կիւնիլ-
իսէ, իւթթալէթ լու Կաթողիկոս-Բաթ-
րիկիմիդ էֆ. հաղթէթլէրի, Ս. Յովհան
Ոսկեբերան քիլիսէլէրիմիդտէ մութանթան
սուրէթտէ իճրա Գուտտաւը շէրիֆ
իլէ, պուլունտա Ասլանեան, Յովհաննէս-
եան, Ագլէհրիեան վէ թէրքեան սէր-
րիսթօթուլար վէ բէթ շօթ միւթէհալ-
անը ըհհապիլն, պաղը միւթէպէրան
վէ քիլիսէլէրի վիւսաթը իսթիսալ իտէ-
մէնէնէթ մէրթէպէտէ իղտիհամը վաֆիր
հաղըր պուլունմուշ տուր:

Գուտտաւը շէրիֆ Զանաւորտա ըլիւթ-
պէթլու Բաթրիք էֆ. հաղթէթլէրի
աթիլիլէն ըմանա վուգու պուլուն սէյ-
եահաթընըն թաֆտիլաթըլա կէօր-
տիւթէթլէր ասարը մուվաֆթաղըլեթթը,
վէ Բաթա հաղըրթլէրի ճանիպիտէն ճէ-
մաթըմըղ հաղըրթլէրի իպրաղ իտիլէն
թէվէնճիւհաթըլալէն միւթէպէրան պիր
գըթա թահրիրաթ գրաաթ իտիլ, պու
միւնասիպէթլէ թէրքեանտի էյեամ վէ
թէվաֆիլէր շան ու շէվէթի հաղըրթլէ
Բաթիլալէրի միւթէպէրան պիր տուա
օղըմուշ տուր:

Ս. Զատիկին իլէ կիւնիլ, սաթի քիլի-
սէլէրիմիդտէ տաթի մուլթաղամ վէ
միւթէմէլ սուրէթտէ իճրա պիլն ի-
տիլմիլ, վէ հհր քիլիսէտէ բէթ շօթ
տիւնտարան հաղըր պուլունմուշ տուր:

Մալիւմ օլունուղ իւղըն, պու սէնէ
Աւետուր եօրթուսու Աւագ-Հինգըր-
թի կիւնիլէն թէվաթիլէ իթմէթլէ, իթի
եհվի մախսուս զիլնէթի պիր կիւնտէ
իճրա խոթիլէն միւթէպէրան, Աւետուր-
թուսու զիլնէթիլն իճրաւը տիւնթի
կիւնէ թաալիթ գըլընմըլ օլմաւըլա,
տիւն ըլիւթալէթլու Կաթողիկոս-Բաթ-
րիք էֆ. հաղթէթլէրի Յիսուս-Փրկիչ
Մայր եկեղեցիմիդտէ մութանթան սու-
րէթտէ Գուտտաւը շէրիֆ թաթտիլ իյ

լէմիլ տիր, իւղու Գուտտաւտա Կա-
թողիկոս-Բաթրիք վէթիլ Յաղ. Ասլան-
եան, Գայսէրի լէրխասաւը իմմանէլ-
եան, Մըսըր մէրխասաւը Ագլէհրիեան,
Էնգարէ մէրխասաւը Յովհաննէսեան,
վէ Ատանա մէրխասաւը թէրքեան եպի-
կոպուլար իլէ սաթի միւթէհալանը ըհ-
հապիլն վէ խայլի միւթէպէրանը միլլէթ
վէ պաղը միւթէպէրանը էճանիպ վէ
բէթ շօթ հհալի մէվնուտ պուլունմուշ-
լար տուր:

Զայնաւոր-Պատարաղ էմնասընտա,
վէնէտիլ Միլիթարեան թարիքաթըն-
տան Յաղ. Արիստիլէս վարդ. թարա-
ֆընտան պիր քարոզ վէրիմիլ տիր:

Որիմուր Գուտտաւտա, Անուր Մա-
րիմուր եղբայրութիւնտէ խաթըրէսիլէ
րիաեթլէն պիր տուալ մախսուս իճրա
իտիլիլ, Ս. Աստուածածին Պատկերի
իլէ քիլիսէլէրի տաթիլի էթրաֆընտա
ալայ վէ նաղմաթը ըուհանիլէ իլէ կէ-
զիլմիլ, վէ մուաթիլարէն սալոնա շըգըլ-
տըղը սըրաւա, քիլիսէ հապիլիսիտէ
պուլունտան պիր պանտա մուզիթա թա-
րաֆընտան Մարը Համիտի վէ տիկէր
պաղը հաղարաթ թէրքէնիլմաղ օլուն-
մուշ տուր: Սալոնտա, Մէթթէպի միլ-
թիլիլ Շահանէ թալէպէսիտէն Տիւար-
պէթրիլի Հինտիլաւտէ Հապիլ էֆէնտի
թիւրքէն պիր մէզալէ գրաաթ իթմէթ-
լէ, Զաթը աղտիլ հաղըրթլէ Բաթիլա-
հիլէ վաճիպ օլունուղմուշ էտիլէյի
մէթրուգէթի իյթա, վէ հուղար տաթի
«Բաթիլալըմ շօթ եալա» տուաւընը
ըհթ իյլէմիլ, վէ պու սըրաւա Բաթրիք
էֆ. հաղթէթլէրի տաթի, Զաթը շէվ-
թէթմէպ էֆէնտիմիդ հաղըրթլէրի
հաղարաթնտա ֆէրիլէտէն օլան տուա-
եը իրաւ իյլէտիլէրիտէն, հուղար
թէթրաւ «Բաթիլալըմ շօթ եալա» տէյի
ըհթը նիտա իթմիլէր տիր:

Սաթալ ալթը ըաւտէլէրիտէ իւղու
գիլնէթէ խիթամ վէրիլմէթլէ, ճէմիլէթ
տաղըլմըլ տուր:

Կէրէթ իւղու Մայր եկեղեցիտէ, վէ
կէրէթ Ոսկեբերան, Երրորդութիւն վէ
սաթի քիլիսէլէրիմիդտէ, մահա Հոգա-
բարձութիւնլարըն վէ Թաղ. Որհուրդ-
լարըն էսէրը զայրէթլէրի օլարաթ թէր-
թիպաթ վէ թէրքէնաթը վաղաւ բէթ
միւթէմէլ օլունալ, տողրուսու պուլունտան
տուալը միլլէթէ քիլիսէլէրիլէ պէեանը
թէնէթթիլ վաղիֆէտէն պուլունմուշ
տուր:

Միւմալիլէյ Հապիլ էֆ. նիլն մէզա-
լէսիլի եարընթի նիւսիլէմիդտէ տէրճ
իտէնէկիլիլի պէեան իյլէրիլ:

Տէրիսաւտէթ հէվալիսիտէ պուլուն-
տան քիլիսէլէրիմիդտէ տաթի պու սէնէ
կէրէթ Աւագ-Շարաթ վէ կէրէթ Ս.
Զատիկ կիւնիլէրիտէ իճրա խոթիլէն մէ-
րաթիլն հհր ճիլէթլէ մուլթաղամ վէ
միւթէմէլ օլունուղ, վէ մահէլիլ հհալի-
սիլլէ քիլիսէլէրի տուլունուղ ալընան
մալիւմաթը մախսուսէտէն տիր:

ԶԻՅՆԵԹԼԵՐԻ

Ս. Զատիկ թէպրիթի միւնասիպէ-
թ իյլէ, բաղար կիւնիլ, Կաթողիկոս-
Բաթրիք վէթիլ Ասլանեան Յաղ. Կա-
րապետ վէ էնգարէ մէրխասաւը Յով-
հաննէսեան Յովհաննէս սէրրիսթօթուլար
հաղարաթը Յէնէրտէ Րուժ Բաթրիք-
խանէսիլէ պիլապիլ, ըսաթիլ թէպ-
րիթ իյթա իթմիլէր վէ հիւսնի գա-
պուլ օլունուղլար տուր:

Տիւն տաթի Րուժ Բաթրիկի հաղթէթ-
լէրի թարաֆընտան Բաթրիք վէթիլ
հիւսնէթլու էֆ. հաղթէթլէրի իլէ Բաթ-
րիքխանէ պալ քեաթիպի Կաթողիկո-
սարըմըղ պիթթէլիլ, իւստէի վիլի-
թա իթմիլէր տիր:

Միւմալիլէյ Հաղարաթնտա իհ-
թիլալթը լաղըմէ իյթա գըլընմըլ
տուր:

Ս. Զատիկ միւնասիպէթ իյլէ, Յորան-
ա սէֆիրի քէպիրի Մ. Գանպոն ճէ-
նապլէրի պիլապիլ Կաթողիկոսարըմը-
ղա կէլէրէթ, Կ-Բաթրիք ըլիւթալէթլու
էֆ. հաղթէթլէրիլէ թէպրիթ իթմիլէթ-
րի կիպի, ինկիլիլէրա, Ալմանիա, Ա-
վսթրիա վէ իթալիա սէֆարիլէրիլն-
տէն տաթի պալ թէրճէմանլարը վիլուտ
իտէրէթ, ըսաթիլ թէպրիթ իյթա իյ-
լէմիլէր տիր:

ԶԱԽԱԼԻ ԱՐԿԱՄԻԳ ԳԵՏՆԱՇԱՐԺԻ Ի ՀԻՒՍՆԻ-ՄԱՆՍՈՒՐ

Ներկայ 1893 ժիտոր. 193 գիւնըն
ժամը 7 ու կէսին միջոցներն երրորդ ան-
գամ լինելով, սարսափելի և ուժգին
մեծ գետնաշարժ մը պատահելով ամ-
բող 1½ ժամ տեւեց. քաղաքի միւսան
խիստ մեծ է, 3 եկեղեցիներ, 10 մզկիթ-
ներ, 1000 է աւելի տուններ բոլորովին
հիմնայատակ եղան, և մնացեալ տու-
ններն եւս անբնակելի են. գետնաշար-
ժին մեծ արկածը պատահեցաւ տեղ-
ւոյս կեդրոնն եղող, 200 էն աւելի
բաղկացեալ բլուրին վրայ գտնուող
տուններուն. որոց թուոյն մէջ է նաեւ
տեղւոյս Լուսաւորչականաց եկեղեցին
և նորաշէն դպրոցն, որ արտաքուստ
մեծ տեղ բռնած էր իւր դրիւլը:

Ո՛հ, քանիցս ո՛հ, քանի՞ քանի՞ հայ-
րեր, մայրեր և եղբայրներ մեռան փը-
լատակաց տակ, բաժնուկով իւրեանց
սիրազեղուն զաւակներէն և ծնողքնե-
րէն, և թողին զանոնք որք, անտէր և
անթիկուլը, և նոցա խեղճ և ողորմելի
զաւակունքն և ծնողքն, աղիողորմ ա-
ղաղակներ բարձրացնելով, լալաքին ու
դառն արտասուօք կ'ողբային իւրեանց
սիրականքն և ապապայ վիճակն որք և
անտէրունջ մնանուն. աղքատ հաս-
րակութիւնն իւր վիզն ծռած, դէմքն
աղետալի հայեցուածքով, և ձեռքն
գլուխն դրած, կը նայէր առ Բարձրեալն
որ գէթ անընդհատ կարկտախառն և
յորդ անձրեւքն դադրին. ահա այս
պարագայից մէջ փոխուեցաւ աղօթից և

ապալաւարութեան ժամերն ապալութեան
և արիւնասառութեան:

Հասարակութիւնն մեծ երկիւղի մէջ
լինելով, դաշտերն և լեռներն իրեւ-
թափառական վրաններու տակ անբնակ
կը մնան տխուր և թախծաքին, իսկ
վեհ նախախնամողն իւր կանխագիտու-
թեամբն ատկէ ալ զրկեց խեղճ արկա-
ծեալներն, որովհետեւ սոյն աղետալի
արկածին հետ միասին այսօր տասնը-
հինգ օրէ աւելի կարկտախառն անընդ-
հատ յորդ անձրեւքն արկածեղց թշուա-
ռութիւնն աւելցուցած և հասարակու-
թիւնն յուսահատութեան մէջ ձգած է:
Յերեկն անձրեւէն և ցրտէն խոր թա-
փառական կը պողտին աստ և անդ,
իսկ երեկոյին տխրաքին և շուարեալ
վրանի մը տակ (եթէ ունին, իսկ եթէ
չունին անձրեւին տակ), ի վերահաս գի-
շերին պատսպարուելու հոգն, և յա-
ջորդող օրին անհրաժեշտ պէտքերն
ձեռն ի ճակատ կը խորհին, Բաթէ՛, ար-
կածեալքն ցերեկն ի բուն և գիւնըն ի
լոյս չունին ոչ հանգիստ և ոչ դադար,
և իւրեանց անկողինքն տրտմութեան
սրտաբեկ և յուսահատ արտասուօք
կ'ողբին միշտ, որովհետեւ շարժն միշտ
ցարդ մերթ թեթեւ մերթ ուժգին օրն
է-՛ն անգամ կը շարունակէ:

Այս տասնըհինգ աւուրց մէջ 2 հազար-
վաճառներէ զատ ոչ մի արհեստաւոր
խանութ չեն բացած. քաղաքս իւր վա-
յելութիւնն կորոյս, իւր դաւարազեւ-
ծոյս կանանչութիւնն վատթարացոյց:
Տեղւոյս ժողովուրդին շատերն ար-
դէն աղքատ վիճակի մէջ հաղիւ թէ-
կը կարենային իւրեանց պարէնը ձեռք
ձգել, այժմ շեմք գիտեր թէ ինչպէս
պիտի կարողանան առաջի վիճակն ձեռք
բերել, որ անկարելի է, քանզի 5-6
տարի է որ քաղաքիս վրայ եկած սո՞ղն և
մարախն մեծ մնասնէր հասցուցած են.
ահա այս գետնաշարժն ալ որ պատահե-
ցաւ ու կը յարատեւէ, բոլորովին մու-
ցոյց առաջուան ցաւերն:

Փլատակաց տակ 3½ աւելի անձինք
մեռած, 6 անձ վիրաւորուած և բա-
զում անձինք երկիւղէն հիւսնդու-
թեան ենթարկուած են:

Այս պարագայից մէջ որչափ արդեօք
մեր շնորհակալընյայտնելու եմք Գեր-
վիճակաւոր Յովհաննէս վարդապետի,
որ յաջորդ կիւրակէին Հայ-գաթօլիք
եկեղեցւոյ դիմաց և եկեղեցւոյս պատ-
կանեալ պարտիքին մէջ հանդիսիլ Զայ-
նաւոր-Պատարաղ մատոյց, և առանձին
մաղթանքներ և խնդիրքներ ընելէ վերջ,
իւր աղըու և սիրալիլ ձայնը բեմէն
հնչեց յունկն մի հոծ համազգի բաղ-
մութեան, որ ըստ իւր սովորութեան
խուլ մուկնջերով սկսաւ, Ովկիանոսի
խորունկէն լսուած ձայնի պէս, և աս-
տիճանաբար բարձրացնելով իւր սրբա-
զան իմաստներն կը գոռացնէր՝ որ ոչ
միայն միմունջ այլ և շնորհութիւնն ան-
գամ կընդհատէր բազմականաց կուրծք
քին մէջ, և մինչ մարդկային սրտին

ներքին ալեացը մէջ անձայն չչող նա-
խանձու և մեղաց խանդերն կը խեղ-
գէր, և որով ժողովուրդն յապաշխարու-
թիւն կը գորչէր. ամբոյն կարկտախառն
անձրեւին տակ սիրով մտիկ կընէր:

Տեղս եղող եկեղեցիներէն միայն Հայ-
աթօրիք եկեղեցին այս չարժէն զերծ
և հաստատաւ մնալով ժողովրդեան մե-
ծամասնութիւնն առաւօտ և երեկոյ
անոց հաւաքուելով կ'աղօթէ:

Եկեղեցւոյս պատկանող նախայիշեալ
պարտիզին մէջ Գեոր. Յովհաննէս վարդա-
պետի շնորհիւ 300է աւելի անձինք վը-
րաններու տակ ապաստանած են:

Կը յուսանք թէ Բարեխնամ Օսմ. Տէ-
րութիւնն, քաղաքիս արկածելոց պէտք
եղածն պիտի գործադրէ իբրեւ բարե-
բար տէր:

Թաղոյ Մ. Մոկրատեան

1893 մարտ 4

Ի Հիւսնի-Մանսուր

ԹԵԼԵԿՐԱՓ

Նաբոյի 7 ապրիլ. - Ավսթրիա իմ-
բերաթորիցասը Միքամար նամ թէ-
նէզդիւն վարորդնա բաքիպէն օրա-
տաքի սէյֆիւնէսինտէ պիր միւտտէթ
իգամէթ իթմէք իւզրէ Գորֆու ճէ-
զիրէսինտէ աղիմէթ իթմիշ տիր:

Բօմա 7. - Ալմանիա իմբերաթորու.
Բարա հազրէթլէրինի ալաֆ. ապ-
րիլին 23 իւնտէ զիւարէթ իտէճէք
տիր: Օ կիւն իմբերաթոր հազրէթ-
լէրի Գուրիւնալ սէրալընր թէք իւ
Ալմանիա սէֆարէթ խանէսինտէ նազը
իգամէթ իտէրէք, Վաթիքան սէ-
րալընա կիթմէք իւզրէ արապաեա
սէֆարէթ խանէտէն բաքիպ օլաճագ
տըր: 1888 սէնէսինտէ տախի պու-
տուրէթլէ իլֆարի զիւարէթ իլլէմիշ
տիր:

Բարիս 8. - Բանամա զանալը իմ-
թիւեազընն թէմտիտի միւտտէթի-
նէ տալիթ թանգիմ օլունան մուգա-
վէլէնամէ տիւնքի կիւն իմգալանմը
տըր: 1894 սէնէսինտէ հոկտ. զանէսինտէ
գատար թէմտիտ իտիլմիշ տիր:

Բարիս 6. - Հէյեթի զիւլէրի
ճէտիտէ թարաֆընտան Աեան վէ
Մէպուսան մէճլիսլէրինտէ գրաաթ
օլունան պէեաննամէտէ, Պրանսանըն
հէր թարաֆընտա իւմն ու ասալիլին
պէր քէմալ օլտուղու պիտիլիլմիշ
տիր:

Մէճլիսի մէպուսան պատէհու
պիւտճէեթի թէքար գապուլիտիպ,
միւզաքէրաթը պու ալըն 23 իւնէ
գատար թաթիլ իտիլմիշ տիր:

Բարիս 7. - Աեան մէճլիսի պիւտ-
ճէնին միւզաքէրէսինտէ գօմիսինտը
մախուսընա իհալէսի իլէ թարիլի
մէքըլէրէ գատար միւզաքէրաթընը
թաթիլ իլլէմիշ տիր:

Հէյեթի ճէտիտէի վիլ քէլանըն
պէեաննամէսի Մէճլիսի մէպուսան-
տա հիւսնի թէէսիթ հասըլ իլլէմիշ
իսէ տէ, Աեան մէճլիսինտէ տէրէ-
ճէի մաթլուպէտէ մազհարը հիւսնի
թաքտիր վէ թազսին օլամամըշ տըր:
Սապըգ պաշ վէքիլ Մ. Բիպոնու
միւնհէլլ օլան Լօնտրա սէֆարէթի-
նէ թալիլին օլունանաղը ըրվաեթիլի-
նի Թան զազէթաթը թէքըլիպ իլլէմիշ
տիր:

Լօնտրա 7. - Պաշ վէքիլ Մ. Կլա-

տրաթօն պիր մէգալէ իրատ իլէ, Իր-
լանտանըն թէէմիլին ասալիշ վէ իս-
թիւաթը իլլին Իրլանտաեա տա-
լիթ օլան լաիհանըն իքիւնճի գրաա-
թընա տիգգաթ օլունամաթընը թաթ-
սիեթ իլլէմիշ տիր:

Բէթրէսպուրկ 7. - Պու սէնէ տա-
խի մահօուլաթ պօղուգ կէօրլիւնի-
եօր: Կէյէն սէնէնին մահօուլաթըն-
տան տահա նօգսան օլաճագը թաթ-
միլն օլունուեօր:

Վիէննա 7. - Սիմ մէսքիւքեաթըն
տարալընա պու սէնէ պաշլանաճա-
ղընտան, սիմ քիւլլէ վէ չիպուգլա-
ըն միգտարը թէմամանաճա գիլին
մալիեթ նէզարէթի 40 միլէօն ֆիօ-
ըն իսթիգրալը զըմնըտա. Բօշլիտ
պանգասըլլա միւզաքէրէեթ կիլիշ-
միշ տիր:

Մատրիտ 7. - Աքիլիա ճիվարընտա
քէյֆ օլունան ալթուլն մաւտէնինին
զէնկին վէ մուհիմ օլտուղու միւ-
հէնտիսլէր թարաֆընտան թաքտիմ
օլունան բաթօրթօտա պէեան օլու-
նուեօր:

Լիվրբու 8. - Բամուգ թիճարէ-
թիլլէ մէշղու օլան Վիւհայմէր վէ
չիւրէքեաթը վէ ճէյմա Պէրթուա
վէ չիւրէքեաթը թաթիլի թէէտի-
եաթ իլլէմիշ տիր: Տիկէր թիճա-
րէթ էվէլիսինտէ տախի իւանը իֆլուս
իթմէլէրինտէն գօրգուլուեօր:

Վիէննա 8. - Բրէնս Ֆէրտինանտ
պուրաթա բազար իրթէսի կիւնիւնէ
գատար գալուգտան օօնրա Վիա-
րէճի պէլտէսինտէ կիտիպ, օրտա
մահը հային 20 իւնտէ մէրասիմ իղ-
տիվաճիեթ իճրա օլունանաճա տըր:
Տր. Բօշլիլ քրէնիլն դուլազ խաս-
թալըլը էյիլիկէ երեզ թուլթու-
ղունու պէեան իթմիշ տիր:

Բարիս 8. - Բանամա գուճանեա-
թը իմգա իտիլտիկի էվէլլէն իշար
իտիլմիշ օլան թէմտիտի միւտտէթ
մուգապէլէնամէսինտէ իւան իթմիշ
տիր: Ենին գուճանիւնըն թէլէքիլի
իլլին 20 ալ մէօհլէթ վէրիլմիշ տիր:
Գուճանիւն թէլէքիլիլնտէն իթի-
պարէն 10 սէնէտէ գանալը իքմալ
իթմէլէ մէճպուր օլաճագ տըր:
Թասֆիէյի հիսապաթ իլէ ենին չի-
քէթէ պիր միգտար բարա գալա-
ճագ տըր:

Ալթինա 9. - Բրէնսէ տը Կալթօր-
ֆու աւաթընա մուվասըլէթլէ գա-
տալը Եունան գրալը Եօրկի հազրէթ-
լէրի թարաֆընտան իսթիլիպալ օ-
լունուլ տուր:

Միւշարիլէյա՝ վիւրուտինէ պէք-
լէնիլէն Ավսթրիա իմբերաթորիցա-
սընը կէօրտիլքտէն սօնրա գրալիլի
պիրիլքտէ Ալթինաեա կէլէճէք տիր:

Բարիս 10. - Մէգօնկ նէհրի իւ-
դէրինտէ վազը Գօն աւաթընըն պու
ալըն հիւնտէ Պրանսա ասալիլի թա-
րաֆընտան իլլալ իտիլտիկի, վէ ա-
սալիլի մէքըլիլէնին Պրանսա սէ-
ֆարէթի թարաֆընտան սատըր օ-
լան էմր իւզըրինէ թէքար ալթէթ
իթմիլքէրի Գօշիլիլն վալիսի թա-
րաֆընտան պա թէլէկրաֆ պիլտի-
րիլմիշ տիր:

Գօրֆու 10. - Իմբերաթորիցա է-
րիգապէթ պուրաեա մուվասըլէթ
իթմիշ տիր:

Եունան գրալը հազրէթլէրիլլէ
քրէնսէ տը Կալթօր միւշարիլէյաճըն
սէյֆիլիեթսինտէ աղիմէթլէ քէնտիլիլնի
զիւարէթ իթմիլլէր տիր:

Պօմպա 9. - Լահօրտա նէշր ի-
տիլլէն Կապէթ Միլիթէր է Սիվիլնամ
ղազէթանըն պէեանընա կէօրէ, Բու-
սիա իլէ Աֆղանիսթան արասընտա
պիր գարըլլըլըլը գուհուրի միւհ-
թէմիլ իմիշ:

Միւրղապ նէհրի քէնարընտա պու-
լունան Բուսիար, օ ճիվարտա պու-
լունան Աֆղանիլարըն արզը թէսլի-
միեթ իթմէլէրինի թալէպ իլլէմիշ-
լէր տիր:

Բարիս 10. - Մանշ տէնիլի քէօր-
րիւսիւնիւն ինչաթընը թէմահիւտ ի-
տէն միւհէնտիսլէր պու պապտէքի
լալիհալարընը իքմալիլթիլլէր տիր:
Գրէտի Ալթէրիլէն պանգասը միւ-
տիլի Մ. Բէթէլ թարաֆընտան եէ-
նի պիր թահվիլաթըն մէվգըրի թէ-
տալիլլէ վազ իտիլլէճէկի ըրվաեթ
օլունուեօր:

Վիէննա 8. - Բուսիա հուտուտ
պօեունտա վազը Գիւտրէնիսիտէ հիւ-
պիր գօլրա վազըսըր գուհուր իթ-
մէմիշ տիր:

Վիէննա 7. - Բուսիա տան Կալիլիա-
եա սիւրաեթ իտէն գօլրա իլլէ-
թիլտէն հուտուտա եազըն օլան
Կիլիլնէ գարիլիսինտէ 4 վուգ.
թահգըգ գրլընմիշ տըր:

Լօնտրա 7. - Բէմէն իլան օլուն-
տուղունա նէզարէն, Պրէթլտէ մու-
գիմիլիլթէրա գօնաօլունա Պրան-
սանըն Լօրիան գալաթընտա մարտ
23 թարիլիլնտէն պէլու գօլրատան
51 վէֆիլեթ վուգու պուլմուշ օլ-
տուղունու իսպար իլլէմիշ տիր:

Բէյթա 8. - Մաճարիլթանըն ճէ-
նուպընտա վէ պալուսուտ Բէթրէ-
վարտէնտէ գօլրանըն հիւքմէքմա
օլտուղունա տալիլ Տէյլի Նիուզ զա-
քէթաթընը վէրտիլի հապատիս
քիւլլէն պիէսա տըր:

Վիէննա 8. - Պիւքրէշտէն նաեթ
Պրանս Բրէսէ զազէթաթընա իշար
օլունտուղունա կէօրէ, Բուճանիա
մէհաֆիլիլիլ Բէսիլիլէրի Գարտէնիլ-
տէթի Բուս իմանլարընտան հարէ-
քէթլէ սօղորուտան սօղորուեա թու-
նտա քեանիլն Բուս իմանլարըն-
տան պիրինէ կիտէճէք օլան սէֆի-
նէլէրին Սիւննէտէ գարանթինտան
մուաֆ թուլթու լմասընա տալիլ Բու-
սիա թարաֆընտան Տրէգտ սըհհի-
եթ գօնկրէսինտէ իտիլլէն թէքիլիլն
չայեանը գապուլ օլմաթըլըն պէ-
եան իթմէքտէ տիրէր:

Հէր նէ գատար Բուսիա՝ վարօր-
լար տէրուլիլնտէ պիրէր թապիպ
պուլունմասընը գապուլ իթմէքտէ
իսէ տէ, պուլունմա պէրապէր իսա-
թէլիլին սիւրաեթ իլլէ թիճարէթլին
պիւսպիլթիլն գաթթընը մուճիպ
օլմասընտան գօրգուլուեօր:

ՏԱԽԻԼԻԵԷ

ԹԵՎՃԻՀԱԹ

Եունան տէվլէթ ազաթընտան Ֆէ-
րիտ պէյ էֆ. հազրէթլէրինէ ըրվա-
պէի պալէա:

Պիրինի տալիլի պէլէտիլէ միւ-
տիր մուալիլին ճէվտէթ էֆ. եէ ու-
լէա սանիսի:

Ճէպի Հիւճանու տալիլիլնէ մէ-
մուր միւթէրիլիլնէ Ահմէտ Նազ-
մի էֆ. եէ սանիլէ միւթէմալիլի:

Թալաա գազասըր գալմազաթը
Խալիլ Բիւշտի պէյ վէ Խիւտալլէն-
տիլեաթ վիլաեթլի մէքէքի թէլէ-
կրաֆ վէ Բօսթա միւֆէթլիլի
մուալիլին Մուսթաֆա Թըքլը էֆ. լէ-
րէ սալիլէ թէվէհի:

Խըտիլը Մուսթաֆա Հիլմի բա-
շա հազրէթլէրինէ ալթուն Լիւա-
գաթ միտալեաթը:

Հէս Լանտիլարը քրէնս Ալէքսան-
տըր հազրէթլէրինէ մուրաթա Օս-
մանի վէ միւշարիլէյաճըն մաեթի
էրքեանընա միւթէլիլի Նիշանլար:

Վան վիլաեթլի վալիսի ֆէրիպ
Պահրի բաշա հազրէթլէրինէ թէպ-
տիլլէն 2նճի Օսմանի:

Խիւտալլէնտիլեաթ վիլաեթլի մէր-
քէգ նախիլ Սալիմ էֆ. եէ թէպ-
տիլլէն 2նճի Մէհիտի:

Հօրան միւթէսարըլլէ վէ գօման-
տանը միրիլիլա Իօմալի Հազգը
բաշաեա 2նճի Մէհիտի:

Տէօրտիւնիլ օրտուի Հիւճանու-
նա մէնսուպ Կիւնիւ սիւարի ֆըր-
գաթը միրիլիլալարընտան Պէհաեթ-
տիլն բաշաեա 2նճի Մէհիտի:

Աթըպպաի գապթիլտէն օլուպ,
հապսիսանէի ումուլի խասթախա-
նէսի սէր թապիլիլ Ալի պէյ է 3իւն.
ճիւ Մէհիտի:

Տիւրքի գապիլէսի ըուէսա վէ
մէնսուպիլիլնտէն օլուպ, միւսա-
ֆիլիլթէն Տէրիսաաթէթտէ պուլու-
նան ճէպիլի Տիւրք գալմազաթը Իպ-
լիմ պէյ էլթրաշէ 3իւնճի Օսմա-
նի, վէ ըֆաթաթընտա պուլու-
նան տիկէր պալըլարա միւթէլիլի
ըրվալէրտէն Նիշանլար:

Տէրիսաաթէթ Սըրպիա սէֆարէ-
թի պաշ քեաթլիլի իլէ աթաշէ մի-
լիլթէրինին զէվէլէրինէ 3իւնճի
Եէֆաթաթըն Նիշանլարը Իհսան պուլ-
րուլմուշ տուր:

Մանասթըր վիլաեթլի մէարիֆ
միւտիրիլիլնէ՝ Գօսօվա վիլաեթլի
մէարիֆ միւտիրի Ապուլ էֆ:

Գօսօվա վիլաեթլի մէարիֆ միւ-
տիրիլիլնէ՝ Մանասթըր վիլաեթլի
մէարիֆ միւտիրի Քէնան պէյ լայ-
եին գըլընմիշ տըր:

ԲԵՍՄԻ

Զաթը հազրէթ Սատարէթլէնտէի իլէ
Ատիլիլն նազըր տէվլ. Բիգա բաշա
հազրէթլէրինէ հալմէթլու Բաթա հազ-
րէթլէրի թարաֆընտան Բիւնէօֆ Նի-
շանընը 1 ինճի, վէ Զապթիլիլն նազըր
աթուֆ. Նազիմ պէյ, վէ Տէֆթէրի
խազանի սէնտաթ միւտիրի աթուֆ.
Սաիտ պէյ էֆ. Վիլ հազարաթըլլա մա-
զաթը Սատարէթլէրա սէրեապէրի մի-
րիլիլա Եաթիլ բաշաեա մէքըլը Նիշա-
նը 2 նճի վէ եալէրաթը ճէնապը Եէհ-
րիւարիլտէն գալմազաթ իլլէթ. Եէրիֆ
պէյ է մէքըլը Նիշանըն 3 ինճիլ Բիւթ-
պէսիլտէն պիրէր գըթաթը իթա օլուն.
մուշ օլտուղունտան, մէքըլը Նիշան-
լարըն գապուլի վէ լէտէլիլնաթ թալիլ-
գի խուսուրընա պիլիսթիլան միւսաա-
տէի սէնիլիլ ճէնապը Բատիլիլն շայեա
պուլրուլմուշ տուր:

